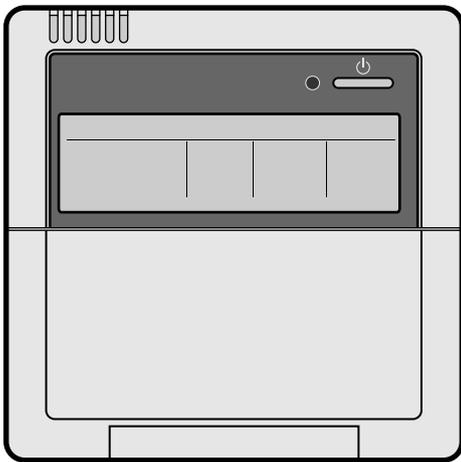


DAIKIN

OPERATION MANUAL

VRV[®]-WIII System air conditioner



RWEYQ8PY1
RWEYQ10PY1*
RWEYQ16PY1
RWEYQ18PY1
RWEYQ20PY1*
RWEYQ24PY1
RWEYQ26PY1
RWEYQ28PY1
RWEYQ30PY1*

*Only models with suffix numbers
10, 20, and 30 are sold in China.

中国仅出售后缀号为10、20和30的机型。

Operation manual
VRVWIII System air conditioner

English

Betriebsanweisung
VRVWIII System Klimaanlage

Deutsch

Manuel d'utilisation
Conditionneur d'air VRVWIII System

Français

Manual de operación
Sistema de acondicionador de aire VRVWIII

Español

Manuale d'uso
Condizionatore d'aria a sistema VRVWIII

Italiano

Εγχειρίδιο λειτουργίας
Κλιματιστικό με σύστημα VRVWIII

Ελληνικά

Gebruiksaanwijzing
Airconditioner met VRVWIII Systeem

Nederlands

Manual de funcionamento
Ar condicionado VRVWIII System

Portugues

Руководство по эксплуатации
Кондиционер системы VRVWIII

Русский

使用说明书
VRVWIII系统空调机

中文
(简体)

Thank you for purchasing this Daikin air conditioner. Carefully read this operation manual before using the air conditioner. It will tell you how to use the unit properly and help you if any trouble occurs. After reading the manual, keep it in your custody for future reference. See also the operation manual included with the indoor unit for details on the indoor unit. Store the operation manual included with the indoor unit together with this operation manual in a safe place. After receiving the warranty card from the dealer, store it in a safe place.

Vielen Dank für den Kauf einer Klimaanlage von Daikin. Lesen Sie dieses Betriebsbuch vor Inbetriebnahme der Klimaanlage sorgfältig durch. Sie erfahren hier, wie die Einheit korrekt genutzt wird, und es ist Ihnen bei Störungen behilflich. Lesen Sie das Handbuch sorgfältig und bewahren Sie es für den späteren Gebrauch sorgfältig auf. Weitere Informationen zu diesem Gerät finden Sie in dem beiliegenden Betriebsbuch. Bewahren Sie das dem Gerät beiliegende Handbuch an einem sicheren Ort auf. Bewahren Sie die Garantiekarte, die Sie von Ihrem Händler erhalten haben, ebenfalls an einem sicheren Ort auf.

Nous vous remercions d'avoir acheté ce climatiseur Daikin. Lisez soigneusement ce manuel d'utilisation avant d'utiliser le climatiseur. Il vous enseignera à utiliser correctement l'unité et vous aidera en cas de panne. Après lecture du manuel, veuillez le conserver à des fins de consultation ultérieure. Veuillez également vous reporter au manuel de l'unité intérieure pour les détails concernant l'unité intérieure. Conservez le manuel de l'unité intérieure avec le présent manuel dans un endroit sûr. Après réception de la carte de garantie transmise par le revendeur, conservez-la dans un endroit sûr.

Gracias por haber adquirido este acondicionador de aire Daikin. Lea con atención este manual antes de utilizar el artefacto. El manual explica cómo usar la unidad correctamente y lo ayuda en caso de que surjan problemas. Una vez leído el manual, consérvelo en lugar seguro para futuras referencias. Asimismo, si lo desea, puede consultar detalles sobre la unidad interior en el manual de funcionamiento provisto con la misma. Guarde el manual de funcionamiento con la unidad interior y con este manual en un lugar seguro. Cuando reciba la tarjeta de garantía del distribuidor, guárdela en un lugar seguro.

La ringraziamo di aver acquistato questo condizionatore d'aria Daikin. Leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare il condizionatore. Contiene le istruzioni per usare correttamente l'unità e per rimediare ad eventuali problemi di funzionamento. Dopo aver letto il manuale, conservatelo per il futuro. Vedere anche i dettagli sull'unità interna contenuti nel manuale d'uso in dotazione all'unità interna. Conservare il manuale d'uso in dotazione all'unità interna in un luogo sicuro insieme al presente manuale d'uso. Dopo aver ricevuto la scheda di garanzia dal vostro rivenditore, conservatela in un luogo sicuro.

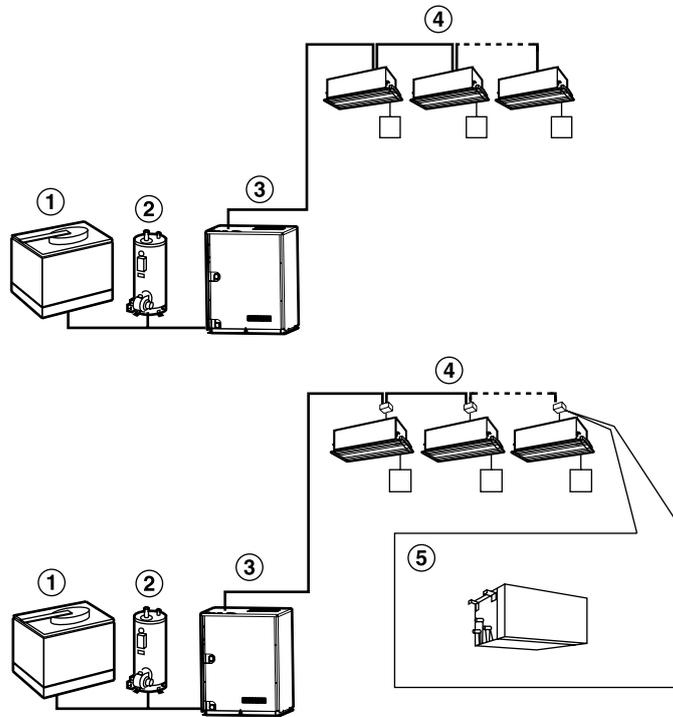
Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτή την κλιματιστική συσκευή της Daikin. Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο χρήσης πριν χρησιμοποιήσετε την κλιματιστική συσκευή. Θα σας εξηγήσει πώς να χρησιμοποιείτε τη μονάδα σωστά και θα σας βοηθήσει αν παρουσιάσει κάποιο πρόβλημα. Αφού διαβάσετε αυτό το εγχειρίδιο, φυλάξτε το κοντά σας για μελλοντική αναφορά. Βλέπε επίσης το εγχειρίδιο λειτουργίας που περιλαμβάνεται μαζί με την εσωτερική μονάδα για λεπτομέρειες σχετικά με αυτήν. Φυλάξτε το εγχειρίδιο λειτουργίας που περιλαμβάνεται με την εσωτερική μονάδα μαζί με αυτό το εγχειρίδιο λειτουργίας σε ένα ασφαλές μέρος. Αφού λάβετε την κάρτα εγγύησης από τον αντιπρόσωπο, φυλάξτε την σε ένα ασφαλές μέρος.

Hartelijk dank voor uw keuze voor een Daikin airconditioner. Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u de airconditioner in gebruik neemt. In de gebruiksaanwijzing kunt u lezen hoe u het apparaat op de juiste manier gebruikt en wat u kunt doen bij storingen. Nadat u de handleiding heeft gelezen, dient u deze te bewaren om hem in toekomst te kunnen raadplegen. Raadpleeg eveneens de bedieningshandleiding van de binneneenheid voor nadere details over de binneneenheid. Berg de bedieningshandleiding voor de binneneenheid samen met deze handleiding op een veilige plek op. Berg de garantiekaart op een veilige plek op, zodra u deze van de dealer heeft ontvangen.

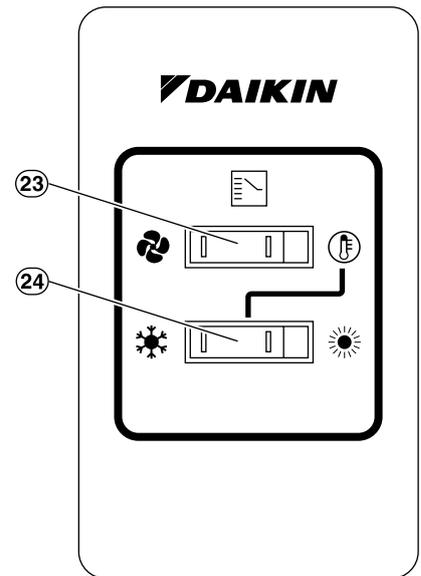
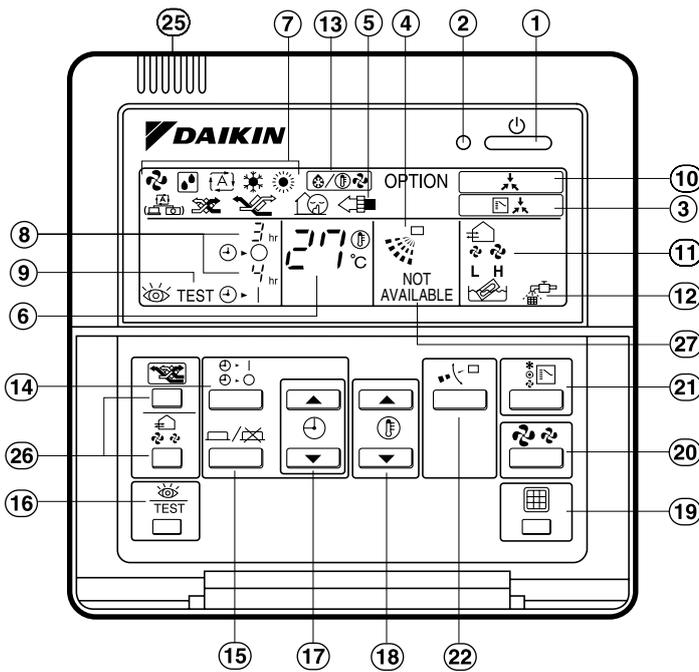
Muito obrigado por ter adquirido este aparelho de ar condicionado Daikin. Antes de utilizar o aparelho, leia atentamente o presente manual de funcionamento. Nele obterá informações sobre o modo de utilizar corretamente o aparelho e ajuda na eventualidade de ocorrência de problemas. Após ler o manual, guarde-o para futura referência. Veja também o manual de operação incluso com a unidade interior para maiores detalhes sobre a unidade interior. Guarde o manual de operação incluso com a unidade interior, juntamente com este manual de operação, em um lugar seguro. Após receber o cartão de garantia do revendedor, guarde-o em um lugar seguro.

Спасибо за покупку данного кондиционера фирмы Daikin. До начала работы с кондиционером внимательно изучите данное руководство по эксплуатации. В нем излагаются правила надлежащего пользования устройством и приводятся рекомендации пользователю по поиску и устранению неисправностей. После внимательного прочтения данного руководства храните его в надежном месте для последующего применения. Подробная информация по комнатному блоку приводится в руководстве по эксплуатации, прилагаемом к комнатному блоку. Храните руководство по эксплуатации, прилагаемое к комнатному блоку, в надежном месте вместе с настоящим руководством по эксплуатации. После получения гарантийного талона от продавца, храните гарантийный талон в надежном месте.

感谢您购买大金的空调机。
在使用本空调机之前，请仔细阅读本使用说明书。它将告诉您如何正确使用本装置，并能在出现问题时帮助您。
阅读完毕本说明书后，请妥善保管，以备需要时查阅。
并参看室内机所附的使用说明书，以了解室内机的详情。请将室内机所附的使用说明书与本使用说明书一起，存放在安全的地方。
收到经销商的保修卡后，请存放在安全的地方。

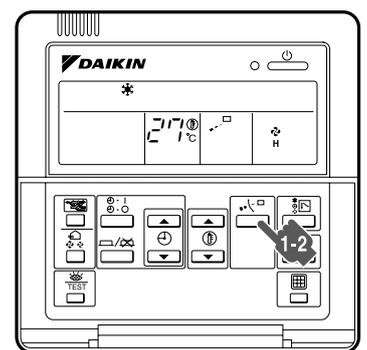
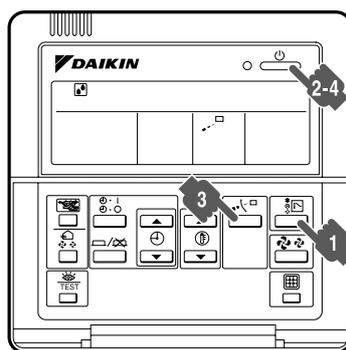
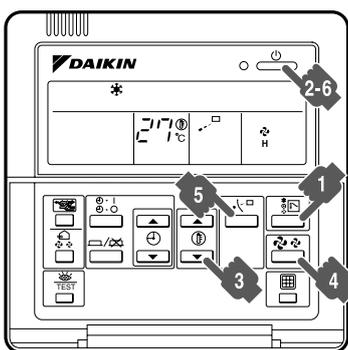


1



2

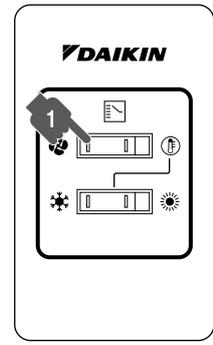
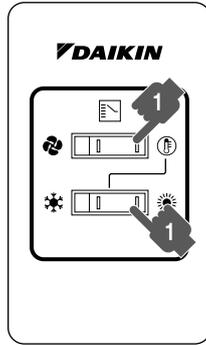
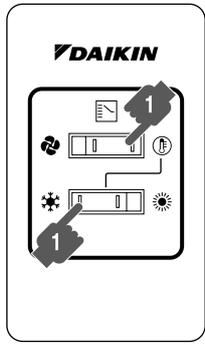
3



4

5

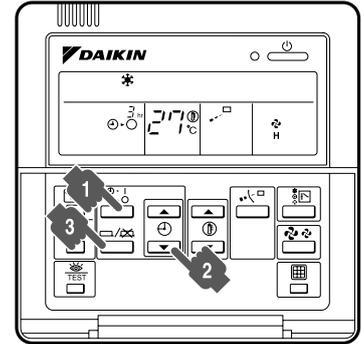
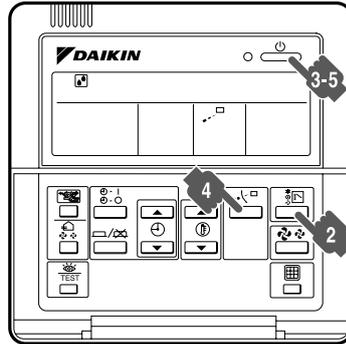
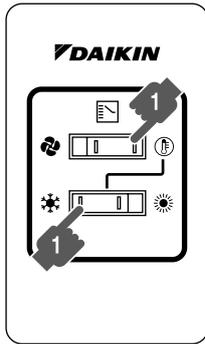
6



7.1

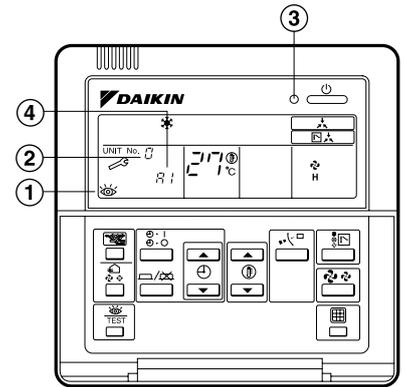
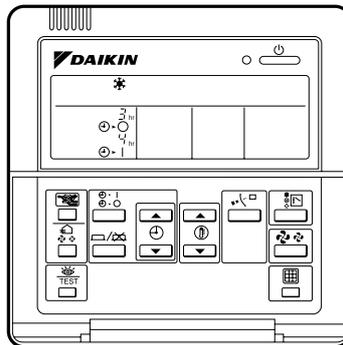
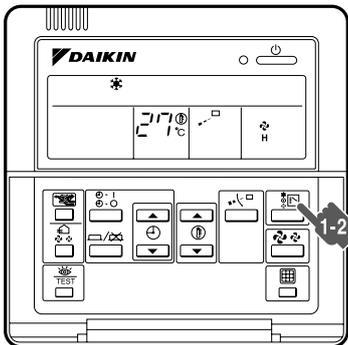
7.2

7.3



8

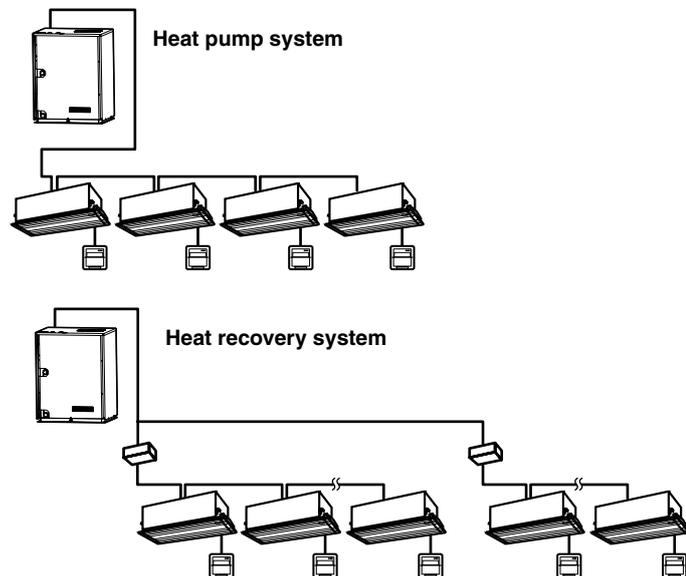
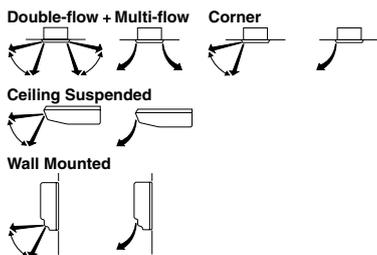
9



10

11

12



13

14

СОДЕРЖАНИЕ

1. МЕРЫ ПО ОБЕСПЕЧЕНИЮ БЕЗОПАСНОСТИ	1
2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	5
3. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ	5
4. УДАЛЕННЫЙ КОНТРОЛЛЕР И ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ СМЕНЫ РЕЖИМА: НАИМЕНОВАНИЯ И ФУНКЦИИ КАЖДОГО ИЗ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЕЙ И ДИСПЛЕЕВ	6
5. РАБОЧАЯ ОБЛАСТЬ	7
6. ПРОЦЕДУРА ЭКСПЛУАТАЦИИ	8
7. ОПТИМАЛЬНОЕ ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ	12
8. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	12
9. ПЕРЕЧИСЛЯЕМЫЕ ДАЛЕЕ СИМПТОМЫ НЕ ЯВЛЯЮТСЯ ПРИЗНАКАМИ ОТКАЗОВ КОНДИЦИОНЕРА	13
10. ПОИСК НЕИСПРАВНОСТЕЙ	16
11. КАЧЕСТВО ВОДЫ	18

Важная информация об используемом хладагенте

Данное изделие содержит имеющие парниковый эффект фторированные газы, на которые распространяется действие Киотского протокола.

Марка хладагента: R410A

Величина ПГП⁽¹⁾: 1975

⁽¹⁾ ПГП = потенциал глобального потепления

В соответствии с общеевропейским или местным законодательством может быть необходима периодическая проверка на наличие утечек хладагента. За более подробной информацией обращайтесь к своему местному дилеру.

1. МЕРЫ ПО ОБЕСПЕЧЕНИЮ БЕЗОПАСНОСТИ

Для получения максимального эффекта от использования функций данного кондиционера и исключения неисправностей вследствие неправильного обращения, рекомендуется внимательно прочесть данное руководство перед началом эксплуатации. Данный кондиционер относится к категории “электроприборы, не предназначенные для общего пользования”.

Описанные в данном документе меры предосторожности делятся на два типа: ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ и ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ. Оба они содержат важную информацию, относящуюся к безопасности. Обязательно соблюдайте все без исключения меры предосторожности.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ... Несоблюдение надлежащим образом данных инструкций может привести к травме или смерти.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ ... Игнорирование данных инструкций может привести к повреждению имущества или получению травмы, которая может оказаться серьезной в зависимости от обстоятельств.

После прочтения храните данное руководство под рукой, чтобы к нему можно было обратиться в случае необходимости. При передаче оборудования новому пользователю не забудьте также передать ему данное руководство.

— ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ —
Помните, что продолжительное прямое воздействие холодного или теплого воздуха от кондиционера, или воздуха, который слишком холодный или слишком теплый, может оказывать вредное влияние на Ваше физическое состояние или здоровье.

При неисправности кондиционера (появление запаха гари и т.п.) выключите питание прибора и свяжитесь со своим местным дилером.

Дальнейшая эксплуатация при данных обстоятельствах опасна, поскольку может привести к отказу, поражению электрическим током или возгоранию.

Проконсультируйтесь со своим местным дилером относительно проведения монтажных работ.

Самостоятельное выполнение работ опасно, поскольку может привести к протеканию воды, поражению электрическим током или возгоранию.

Попросите Вашего продавца выполнить установку в машинном помещении, закрытом от доступа капель дождя. Этот блок предназначен для использования в помещении.

Самостоятельно выполненная неполная установка может привести к утечке воды, вызвать электрический удар и явиться причиной пожара.

Проконсультируйтесь со своим местным дилером относительно внесения изменений, ремонта и технического обслуживания кондиционера.

Неквалифицированно выполненная работа может привести к протеканиям воды, поражению электрическим током или возгоранию.

Не размещайте предметы, включая стержни, Ваши пальцы и т.п. в воздухозаборном и воздуховыпускном отверстиях.

Контакт с быстро вращающимися лопастями вентилятора может привести к получению травмы.

Никогда не прикасайтесь к отверстию для выхода воздуха или к горизонтальным створкам при перемещающейся поворотной заслонке. Возможно защемление пальцев или поломка блока.

Остерегайтесь возгорания в случае утечки хладагента.

Если кондиционер не работает должным образом, например не генерирует холодный или теплый воздух, это может быть вызвано утечкой хладагента. Обратитесь к своему дилеру за помощью.

Хладагент внутри кондиционера безопасен и обычно не протекает. Однако в случае утечки, контакт хладагента с открытой горелкой, нагревателем или плитой может привести к появлению токсичного газа.

Не используйте кондиционер, пока квалифицированный обслуживающий персонал не подтвердит устранение утечки.

В случае утечки хладагента обратитесь за консультацией к своему местному дилеру для получения информации о необходимых действиях.

При установке кондиционера в маленьком помещении, следует принимать надлежащие меры, чтобы в случае утечки хладагента его количество не превышало уровня допустимой концентрации. В противном случае это может привести к несчастному случаю из-за недостатка кислорода.

Обращайтесь к профессиональному персоналу для установки аксессуаров и обязательно используйте только аксессуары, указанные изготовителем.

В случае возникновения дефекта вследствие самостоятельно выполненной работы, это может привести к утечке воды, поражению электрическим током или возгоранию.

Проконсультируйтесь со своим местным дилером относительно перемещения или переустановки кондиционера.

Неправильно выполненная работа по установке может привести к протеканиям воды, поражению электрическим током или возгоранию.

Обязательно используйте предохранители с правильным обозначением тока.

Не используйте неправильные предохранители, медные или другие провода в качестве их заменителей, поскольку это может вызвать поражение электрическим током, возгорание, травму или повреждение устройства.

Следует обязательно заземлить прибор.

В качестве заземления не используйте коммунальный трубопровод, молниеотвод или телефонный заземлитель.

Несовершенное заземление может привести к поражению электрическим током или возгоранию.

Сильные всплески токов от молнии или от других источников могут вызывать повреждение кондиционера.

Проконтролируйте установку выключателя тока утечки заземления.

Отсутствие прерывателя утечки на землю может явиться причиной поражения электрическим током или пожара.

Проконсультируйтесь с дилером в случае, если кондиционер погружался под воду вследствие стихийных бедствий, например наводнения или тайфуна.

Не включайте кондиционер в этом случае, иначе в результате неправильного срабатывания возможно поражение электрическим током или пожар.

Не эксплуатируйте изделие в воздушной среде, содержащей пары масла для жарки или пары машинного масла.

Наличие в воздухе паров масла может стать причиной поломки, поражения электрическим током или возгорания.

Не эксплуатируйте изделие в местах с большой концентрацией масляного дыма, таких как кухня, или в местах скопления горючих или агрессивных газов либо металлической пыли.

Эксплуатация изделия в этих местах может привести к возгоранию или неисправностям.

Не распыляйте горючие вещества (например, лак для волос или инсектицид) вблизи изделия.

Не следует чистить изделие, используя органические растворители, такие как разбавитель для краски.

Использование органических растворителей может привести к поломке изделия, поражению электрическим током или возгоранию.

Подключая кондиционер, используйте специально предназначенный для этого источник питания.

Использование любого другого источника питания может привести к выделению тепла, возгоранию или неисправностям.

Не запускайте и не останавливайте кондиционер, если выключатель источника питания находится в положении ON или OFF.

В противном случае может возникнуть пожар или утечка воды.

Кроме того, вентилятор может резко начать вращаться, если сработает функция компенсации перебора в питании, что может привести к травме.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Используйте кондиционер только по прямому назначению.

Не используйте кондиционер для охлаждения измерительных приборов, продуктов питания, растений, животных и произведений искусства, поскольку это может оказывать пагубное влияние на производительность, качество и/или долговечность указанных объектов.

Чтобы избежать недостатка кислорода обеспечьте комнату достаточной вентиляцией, если совместно с кондиционером используется такое оборудование, как например горелка.

После длительного использования проверьте подставку и ее крепление на предмет возможного повреждения.

Если повреждение не устранить, блок может упасть и травмировать человека.

Не оставляйте огнеопасные аэрозоли или использованные аэрозольные баллончики возле блока, поскольку это может вызвать возгорание.

Перед очисткой обязательно останавливайте эксплуатацию, отключайте выключатель питания или извлекайте шнур питания из розетки.

В противном случае это может привести к поражению электрическим током и получению травмы.

Во избежание поражения электрическим током не работайте с мокрыми руками.

Не размещайте восприимчивые к влаге предметы непосредственно под внутренним или наружным блоком.

При определенных условиях конденсация на основном блоке или трубах с хладагентом, загрязненный воздушный фильтр или засоренный дренаж могут вызвать капание, что приведет к загрязнению или выходу из строя указанных предметов.

Не располагайте приборы, которые вырабатывают открытый огонь, в местах, на которые попадает воздушный поток из блока, поскольку это может ухудшать работу горелки.

Не следует размещать нагревательные устройства непосредственно под блоком, так как тепло, выделяемое ими, может привести к деформации блока.

Не разрешайте детям садиться на наружный блок или класть на него какие-либо предметы.

Падение или опрокидывание может привести к травме.

Не закрывайте вентиляционные и воздуховыпускные отверстия.

Ослабление воздушного потока может стать причиной низкой производительности или возникновения неисправностей.

Следует предусмотреть, чтобы дети, растения или животные не находились непосредственно на пути воздушного потока из блока, поскольку это может оказать на них вредное влияние.

Не промывайте кондиционер или удаленный контроллер водой, так как это может привести к поражению электрическим током или возгоранию.

Не устанавливайте кондиционер в таком месте, в котором существует опасность утечки горючего газа.

В случае утечки, скапливание газа вблизи кондиционера может вызвать возгорание.

Емкости с горючими веществами, такие как аэрозольные баллончики, следует размещать не ближе, чем на расстоянии 1 м от места выхода воздуха.

Емкости могут взорваться под воздействием потока теплого воздуха из внутреннего или наружного блока.

Установите дренажный шланг для обеспечения полного дренажа.

Если правильный дренаж из наружной дренажной трубы не обеспечивается во время работы кондиционера, возможно труба забита грязью или скопившимся мусором.

В результате может возникнуть протечка воды из внутреннего блока. В таком случае следует остановить кондиционер и обратиться к дилеру за помощью.

Следите за тем, чтобы дети не играли на наружном блоке или вблизи него.

Неосторожное прикосновение к блоку может привести к травме.

Не следует ставить емкости с водой (цветочные вазы и т.п.) на блок, так как это может вызвать поражение электрическим током или возгорание.

Проконсультируйтесь со своим дилером по вопросу очистки внутренней поверхности кондиционера воздуха.

Неправильная очистка может привести к поломке пластмассовых деталей, утечке воды или другому повреждению, а также поражению электрическим током.

Во избежание травмы не прикасайтесь к вентиляционному отверстию или алюминиевым пластинам блока.

Не допускайте попадания на контроллер прямого солнечного излучения.

Возможно обесцвечивание жидкокристаллического дисплея, что исключит отображение данных.

Не протирайте рабочую панель контроллера бензином, разжижителем, тампоном с химическим очистителем и т.п.

Это может привести к обесцвечиванию панели или к шелушению ее покрытия. Если панель сильно загрязнена, смочите ткань в водном растворе нейтрального моющего средства, хорошо отожмите ее и удалите грязь с панели. Далее вытрите панель другим сухим куском ткани.

Никогда не прикасайтесь к внутренним компонентам блока управления.

Не снимайте лицевую панель.

Прикосновение к некоторым внутренним компонентам может вызвать поражение электрическим током и повреждение устройства. По вопросам проверки и регулировки внутренних компонентов обращайтесь к своему дилеру.

Не оставляйте беспроводный удаленный контроллер в местах, где существует вероятность попадания в него влаги.

При попадании влаги в удаленный контроллер, существует опасность утечки тока и повреждения электронных компонентов.

Ни в коем случае не нажимайте на кнопку удаленного контроллера твердым заостренным предметом.

Это может привести к повреждению удаленного контроллера.

Ни в коем случае не натягивайте и не перекручивайте электрический провод удаленного контроллера.

Это может привести к нарушению работы блока.

Не пользуйтесь кондиционером в помещении с распыляемыми инсектицидами фумигирующего типа.

При несоблюдении данного правила возможно осаждение химикалий в блоке, что чревато осложнениями для здоровья лиц, обладающих сверхчувствительностью к химикалиям.

Устройство не предназначено для использования детьми младшего возраста без присмотра и немощными особами.

Это может вызвать ухудшение физического состояния и быть вредным для здоровья.

За детьми нужен присмотр, чтобы они не играли с блоком или его удаленным контроллером.

Опасные действия детей могут привести к ухудшению физического состояния и нанести вред здоровью.

Не размещайте в непосредственной близости от наружного блока различные предметы и не допускайте скопления вокруг него листьев и другого мусора.

Листья являются рассадником мелких животных, которые могут проникнуть в блок. Оказавшись в блоке, такие животные могут вызвать сбои в его работе, задымление или возгорание при вступлении в контакт с электрическими деталями.

Смотрите под ноги во время чистки или осмотра фильтра.

При работе на высоте требуется предельная внимательность.

Если подмости неустойчивы, Вы можете упасть ли опрокинуться вниз головой, что приведет к травме.

2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	RWEYQ8PY1	RWEYQ10PY1	RWEYQ16PY1
Наименование системы	RWEYQ8PY1	RWEYQ10PY1	RWEYQ16PY1
Независимый блок	RWEYQ8PY1	RWEYQ10PY1	RWEYQ8PY1 RWEYQ8PY1
Источник питания			
Фаза	—	3N~	3N~
Частота	(Гц)	50	50
Напряжение	(В)	380-415	380-415
Номинальная охлаждающая способность	(кВт)	22,4	26,7
Номинальная нагревательная способность	(кВт)	25,0	31,5
Размеры ВхШхГ	(мм)	1000x780x550	1000x780x550
Масса	(кг)	149	150
Хладагент			
тип	—	R410A	R410A
заправка (*1)	(кг)	3,5	4,2
Расчетное давление			
сторона высокого давления хладагента	(бар)	40	40
	(МПа)	4,0	4,0
сторона низкого давления хладагента	(бар)	25	25
	(МПа)	2,5	2,5
сторона воды	(бар)	19,6	19,6
	(МПа)	1,96	1,96

Модель	RWEYQ18PY1	RWEYQ20PY1	RWEYQ24PY1
Наименование системы	RWEYQ18PY1	RWEYQ20PY1	RWEYQ24PY1
Независимый блок	RWEYQ8PY1 RWEYQ10PY1	RWEYQ10PY1 RWEYQ10PY1	RWEYQ8PY1 RWEYQ8PY1
Источник питания			
Фаза	—	3N~	3N~
Частота	(Гц)	50	50
Напряжение	(В)	380-415	380-415
Номинальная охлаждающая способность	(кВт)	49,1	53,4
Номинальная нагревательная способность	(кВт)	56,5	63,0
Размеры ВхШхГ	(мм)	1000x780x550 +1000x780x550	1000x780x550 +1000x780x550
Масса	(кг)	149+150	150+150
Хладагент			
тип	—	R410A	R410A
заправка (*1)	(кг)	3,5+4,2	4,2+4,2
Расчетное давление			
сторона высокого давления хладагента	(бар)	40	40
	(МПа)	4,0	4,0
сторона низкого давления хладагента	(бар)	25	25
	(МПа)	2,5	2,5
сторона воды	(бар)	19,6	19,6
	(МПа)	1,96	1,96

Модель	RWEYQ26PY1	RWEYQ28PY1	RWEYQ30PY1
Наименование системы	RWEYQ8PY1	RWEYQ8PY1	RWEYQ10PY1
Независимый блок	RWEYQ8PY1 RWEYQ10PY1	RWEYQ10PY1 RWEYQ10PY1	RWEYQ10PY1 RWEYQ10PY1
Источник питания			
Фаза	—	3N~	3N~
Частота	(Гц)	50	50
Напряжение	(В)	380-415	380-415
Номинальная охлаждающая способность	(кВт)	71,5	75,8
Номинальная нагревательная способность	(кВт)	81,5	88,0
Размеры ВхШхГ	(мм)	1000x780x550 +1000x780x550	1000x780x550 +1000x780x550
Масса	(кг)	149+149+150	149+150+150
Хладагент			
тип	—	R410A	R410A
заправка (*1)	(кг)	3,5+3,5+4,2	3,5+4,2+4,2
Расчетное давление			
сторона высокого давления хладагента	(бар)	40	40
	(МПа)	4,0	4,0
сторона низкого давления хладагента	(бар)	25	25
	(МПа)	2,5	2,5
сторона воды	(бар)	19,6	19,6
	(МПа)	1,96	1,96

(*1) Заправка хладагента при отправке с завода

3. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

Данное руководство по эксплуатации предназначено для рассматриваемых ниже систем со стандартным управлением. Перед началом работы проконсультируйтесь со своим дилером Daikin относительно правил эксплуатации, соответствующих типу и модели Вашей системы.

Если Ваша установка оснащена заказной системой управления, запросите у своего дилера Daikin сведения о специфике эксплуатации Вашей системы.

Наружные блоки (См. рисунок 1)

	Переключатель охлаждения / нагрев	Режимы работы
Серия инвертора		
<input type="checkbox"/> Система теплового насоса	<input type="checkbox"/> да <input type="checkbox"/> нет	  
<input type="checkbox"/> Система рекуперации тепла	<input type="checkbox"/> да <input type="checkbox"/> нет	  

• Система теплового насоса

- Переключение в режим охлаждения или нагрева производится для каждого наружного блока.
- Эта система осуществляет кондиционирование воздуха путем теплообмена с охлажденной водой или с подогретой водой, поступающей из котла, системы солнечного обогрева и т.п. через <наружный блок>, который соответствует обычному наружному блоку.

• Система рекуперации тепла

- Переключение в режим охлаждения или нагрева производится для каждого блока BS (селектора ветви).
- Эта система осуществляет кондиционирование воздуха путем теплообмена с охлажденной водой или с подогретой водой, поступающей из котла, системы солнечного обогрева и т.п. через <наружный блок>, который соответствует обычному наружному блоку.

• Наименования и функции компонентов (См. рисунок 1)

1. Закрытая охлаждающая башня
2. Котел
3. Наружный блок
4. Комнатный блок
5. Блок BS (селектор ветви) для переключения режимов охлаждения / нагрева

4. УДАЛЕННЫЙ КОНТРОЛЛЕР И ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ СМЕНЫ РЕЖИМА: НАИМЕНОВАНИЯ И ФУНКЦИИ КАЖДОГО ИЗ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЕЙ И ДИСПЛЕЕВ (См. рисунок 2 и 3)

ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ОХЛАЖДЕНИЕ / НАГРЕВ используется для переключения между режимами охлаждения и нагрева для каждого наружного блока или блока BS (селектора ветви).

1. Кнопка включения/выключения

Нажатие кнопки вызывает запуск системы. Повторное нажатие кнопки приводит к останову системы.

2. Лампочка индикации работы (красная)

Лампочка светится в процессе работы.

3. Пиктограмма “”

(переключение под контролем)

Нельзя переключить режим охлаждения / нагрев при помощи удаленного контроллера, на дисплее которого отображается эта пиктограмма.

4. Пиктограмма “”

(задвижка воздушного потока)

См. главу “Процедура эксплуатации – Корректировка направления воздушного потока”.

5. Пиктограмма “”

(вентиляция/очистка воздуха)

Эта пиктограмма означает, что общий блок теплообменника (вентилятор регенерации тепла) работает. (Является дополнительной принадлежностью.)

6. Пиктограмма “”

(установка температуры)

В данной пиктограмме отображается установленная пользователем температура.

7. Пиктограмма “” “” “” “” “”

(режим работы)

В данной пиктограмме отображается текущий режим работы.

8. Пиктограмма “”

(запрограммированное время)

В данной пиктограмме отображается запрограммированное время запуска или останова системы.

9. Пиктограмма “ TEST”

(контроль/тестовая операция)

При нажатой кнопке контроля/тестовой операции в данной пиктограмме отображается текущий режим системы. (Только для технического обслуживания.)

10. Пиктограмма “”

(режим централизованного управления)

Высвечивание данной пиктограммы указывает на нахождение системы в режиме централизованного управления. (Это не является стандартной характеристикой.)

11. Пиктограмма “”

(скорость вентилятора)

В данной пиктограмме отображается выбранная пользователем скорость вентилятора.

12. Пиктограмма “”

(время для очистки воздушного фильтра)

См. руководство по эксплуатации комнатного блока.

13. Пиктограмма “”

(запуск размораживания/нагрева)

См. главу “Процедура эксплуатации – Описание операции нагрева”.

14. Кнопка запуска/останова режима таймера

См. главу “Процедура эксплуатации – Программирование запуска и останова системы с помощью таймера”.

15. Кнопка включения/выключения таймера

См. главу “Процедура эксплуатации – Программирование запуска и остановка системы с помощью таймера”.

16. Кнопка контроля/тестовой операции

Данная кнопка подлежит использованию только квалифицированным обслуживающим персоналом в целях технического обслуживания.

17. Кнопка программирования времени

Используйте данную кнопку для программирования времени запуска и/или остановки.

18. Кнопка задания температуры

Используйте данную кнопку для установки требуемой температуры.

19. Кнопка восстановления знака фильтра

См. руководство по эксплуатации комнатного блока.

20. Кнопка регулировки скорости вентилятора

Нажимайте данную кнопку для выбора предпочтительной скорости вентилятора.

21. Кнопка выбора режима работы

Нажимайте данную кнопку для выбора предпочтительного режима работы.

22. Кнопка корректировки направления воздушного потока

См. главу “Процедура эксплуатации – Корректировка направления воздушного потока”.

23. Переключатель выбора только вентилятора/кондиционирования воздуха

Переведите переключатель в положение “” для выбора только работы вентилятора или в положение “” с целью выбора операции нагрева или охлаждения.

24. Переключатель режима нагрева/охлаждения

Переведите переключатель в положение “” для выбора режима охлаждения или в положение “” с целью выбора операции нагрева.

25. Термистор

Термистор измеряет комнатную температуру возле удаленного контроллера.

26. Эта кнопка используется, когда установлен общий блок теплообменника (вентилятор регенерации тепла). (Является дополнительной принадлежностью.)

См. руководство по эксплуатации общего блока теплообменника (вентилятора регенерации тепла).

27. Отображение отсутствия функции

- Если функция отсутствует в комнатном блоке, при нажатии кнопки может в течение нескольких секунд отображаться “NOT AVAILABLE”.
- При одновременном использовании нескольких блоков “NOT AVAILABLE” отображается только в том случае, если ни один из комнатных блоков не имеет данной функции.
Если хотя бы один из комнатных блоков имеет данную функцию, эта надпись не будет отображаться.

ПРИМЕЧАНИЕ

- В отличие от ситуаций, возникающих при фактической работе, на рис. 2 представлено изображение со всеми возможными вариантами индикации.
- На рис. 2 показан удаленный контроллер с открытой крышкой.
- В удаленном контроллере BRC1A52 (для серий FXS, FXM, FXL, FXN) отсутствуют пиктограмма задвижки воздушного потока (4) и кнопка корректировки направления воздушного потока (22).

5. РАБОЧАЯ ОБЛАСТЬ

	ОХЛАЖДЕНИЕ	НАГРЕВ
Температура окружающей среды возле наружного блока		0°~40°C
Влажность окружающей среды возле наружного блока		≤ 80%
Температура в помещении	21°~32°C	15°~27°C
Температура воды на входе в наружный блок		10°~45°C
Объем воды в наружном блоке		50~150L/мин*

*Это значение показывает количество воды на один наружный блок.

ПРИМЕЧАНИЕ

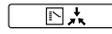
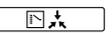
Для предотвращения конденсации влаги и вытекания воды из блока.

Выход за указанные пределы температуры и влажности может привести к срабатыванию предохранительных устройств, в результате чего кондиционер не может работать.

6. ПРОЦЕДУРА ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Способ эксплуатации зависит от сочетания BS-блока и удаленного контроллера. Прочтите главу “Подготовка к работе”.
- Для защиты блока устанавливайте основной выключатель питания в рабочее положение за 6 часов до начала работы. И не отключайте электропитание на протяжении сезона кондиционирования воздуха для плавного запуска.
- Если основной источник питания отказывает во время работы, перезапуск выполняется автоматически после восстановления питания.

6-1 РЕЖИМЫ ОХЛАЖДЕНИЯ, НАГРЕВА, АВТОМАТИЧЕСКОЙ РАБОТЫ И ТОЛЬКО ВЕНТИЛЯТОРА

- Автоматический режим работы может быть выбран только для систем с рекуперацией тепла.
- Этот режим работы не может быть изменен при помощи удаленного контроллера, на дисплее которого отображается “” (переключение под контролем). Измените режим работы при помощи удаленного контроллера, на дисплее которого не отображается “”.
- Если пиктограмма “” (переключение под контролем) мигает, обратитесь к главе “Процедура эксплуатации – Назначение главного удаленного контроллера”.
- Вентилятор может продолжать работать в течение примерно 1 минуты после отключения режима нагрева для удаления тепла из комнатного блока.
- Расход воздуха может регулироваться автоматически в зависимости от температуры в помещении или же вентилятор может остановиться немедленно. Это не является неисправностью.
- Для защиты агрегата система может автоматически управлять расходом воздуха.

- Изменение расхода воздуха может занять некоторое время. Это – нормальный режим работы.

ДЛЯ СИСТЕМ БЕЗ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯ ОХЛАЖДЕНИЕ / НАГРЕВ (См. рисунок 4)

- 1 Нажмите кнопку режима работы столько раз, сколько требуется для выбора предпочтительного режима работы;

- “” Операция охлаждения
- “” Операция нагрева
- “” Автоматическая работа
- “” Работа только вентилятора

ПРИМЕЧАНИЕ

- Автоматический режим работы (только для систем с рекуперацией тепла) В этом режиме работы включение охлаждения / нагрева осуществляется автоматически.
- 2 Нажмите кнопку включения/выключения. Загорается лампочка индикации работы и система начинает работать.

ДЛЯ СИСТЕМ С ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЕМ ОХЛАЖДЕНИЕ / НАГРЕВ (См. рисунок 4 и 7)

- 1 Выберите режим работы при помощи переключателя охлаждения / нагрев следующим образом:

“” “” Операция охлаждения (См. рисунок 7.1)

“” “” Операция нагрева (См. рисунок 7.2)

“” Работа только вентилятора (См. рисунок 7.3)

- 2 Нажмите кнопку включения/выключения. (См. рисунок 4) Загорается лампочка индикации работы и система начинает работать.

РЕГУЛИРОВКА (См. рисунок 4)

Для регулировки требуемой температуры, частоты вращения вентилятора и расхода воздуха (только для моделей FXC, FXF, FXH, FXK и FXA) выполните описанные ниже действия.

- 3 Нажмите кнопку установки температуры и установите требуемую температуру.



При каждом нажатии кнопки установленное значение температуры повышается или понижается на 1°C.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Установите температуру в пределах рабочей области.
- При работе только вентилятора установка температуры не возможна.

 Нажмите кнопку регулировки скорости вентилятора и выберите предпочтительную скорость вентилятора.

 Нажмите кнопку корректировки направления воздушного потока. Подробности см. в главе “Корректировка направления воздушного потока”.

ОСТАНОВ СИСТЕМЫ (См. рисунок 4)

 Заново нажмите кнопку включения/выключения. Лампочка индикации работы гаснет и система прекращает работу.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Не выключайте питание сразу после остановки блока.
- Системе требуется по крайней мере 5 минут работы дренажного насоса. Немедленное выключение питания приведет к протечке воды или поломке.

ОПИСАНИЕ ОПЕРАЦИИ НАГРЕВА

• При работе в режиме нагрева, как правило, требуется больше времени для достижения заданной температуры, чем при работе в режиме охлаждения. Мы рекомендуем выполнять включение при помощи таймера.

• Горячий запуск

Для предотвращения выдувания холодного воздуха из комнатного блока при запуске операции нагрева выполняется автоматический останов вентилятора комнатного блока. Для удаленного контроллера дисплеем высвечивается “”.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Не располагайте бытовые приборы с открытым пламенем в местах распространения воздушного потока от комнатного блока или под комнатным блоком.
- Для прогрева помещения требуется некоторое время после запуска блока, так как блок использует систему циркуляции горячего воздуха для обогрева всего помещения.

- Если горячий воздух поднимается к потолку, а пространство вблизи пола остается холодным, мы рекомендуем использовать устанавливаемый в помещении вентилятор для циркуляции воздуха. Для получения подробной информации обратитесь к Вашему дилеру.

6-2 ПРОГРАММИРОВАНИЕ СУХОГО РЕЖИМА

- Функция данной программы состоит в уменьшении влажности в помещении пользователя при минимальном понижении температуры.
- Микро-ЭВМ автоматически определяет температуру в помещении и скорость вентилятора.
- Если температура в помещении оказывается низкой, система не включается в работу.
- Микрокомпьютер автоматически регулирует температуру и частоту вращения вентилятора, поэтому эти параметры не могут быть заданы с помощью удаленного контроллера.
- Эта функция недоступна при температуре в помещении 20°C или ниже.

ДЛЯ СИСТЕМ БЕЗ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯ ОХЛАЖДЕНИЕ / НАГРЕВ (См. рисунок 5)

-  Нажимайте кнопку выбора режима работы столько раз, сколько требуется для выбора “” (программирования сухого режима).
-  Нажмите кнопку включения/выключения. Загорается лампочка индикации работы и система начинает работать.
-  Нажмите кнопку корректировки направления воздушного потока (только для FXC, FXF, FXH, FXK, FXA). Подробности см. в главе “Корректировка направления воздушного потока”.
-  Заново нажмите кнопку включения/выключения. Лампочка индикации работы гаснет и система прекращает работу.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Не выключайте питание сразу после остановки блока.
- Системе требуется по крайней мере 5 минут работы дренажного насоса. Немедленное выключение питания приведет к протечке воды или поломке.

ДЛЯ СИСТЕМ С ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЕМ ОХЛАЖДЕНИЕ / НАГРЕВ (См. рисунок 8)

- 1 Выберите режим работы при помощи переключателя охлаждение / нагрев.
- 2 Нажимайте кнопку выбора режима работы столько раз, сколько требуется для выбора программирования сухого режима “”.
- 3 Нажмите кнопку включения/выключения. Загорается лампочка индикации работы и система начинает работать.
- 4 Нажмите кнопку корректировки направления воздушного потока (только для FXC, FXF, FXH, FXK, FXA). Подробности см. в главе “Корректировка направления воздушного потока”.
- 5 Заново нажмите кнопку включения/выключения. Лампочка индикации работы гаснет и система прекращает работу.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Не выключайте питание сразу после остановки блока.
- Системе требуется по крайней мере 5 минут работы дренажного насоса. Немедленное выключение питания приведет к протечке воды или поломке.

6-3 КОРРЕКТИРОВКА НАПРАВЛЕНИЯ ВОЗДУШНОГО ПОТОКА (См. рисунок 6) (только для моделей FXC, FXF, FXH, FXK и FXA)

- 1 Нажмите кнопку направления воздушного потока для выбора направления воздуха. Пиктограмма задвижки воздушного потока разворачивается, как показано ниже, и направление воздушного потока непрерывно изменяется. (Задание автоматического разворачивания.)



- 2 Нажмите кнопку корректировки направления воздушного потока для выбора предпочтительного направления воздуха.



Разворачивание пиктограммы задвижки воздушного потока прекращается и направление воздушного потока фиксируется. (Задание фиксированного направления воздушного потока.)



ПЕРЕМЕЩЕНИЕ ЗАДВИЖКИ ВОЗДУШНОГО ПОТОКА

В указанных ниже условиях микро-ЭВМ регулирует направление воздушного потока, которое может отличаться от обозначаемого пиктограммой.

ОХЛАЖДЕНИЕ	НАГРЕВ
<ul style="list-style-type: none"> • При продолжительной работе с потоком воздуха, направленным вниз, в режиме охлаждения при помощи моделей FXH или FXA, микрокомпьютер может управлять направлением потока, и тогда информация, отображаемая на дисплее удаленного контроллера тоже изменится. 	<ul style="list-style-type: none"> • При запуске. • При температуре в помещении выше заданной температуры.
<ul style="list-style-type: none"> • При непрерывной работе в направлении горизонтального потока воздуха. 	

Возможна корректировка направления воздушного потока одним из следующих способов.

- Задвижка воздушного потока самостоятельно корректирует свое положение.
- Направление воздушного потока может быть зафиксировано пользователем. Автоматическая работа “” и требуемая позиция “”. (См. рисунок 13)

ПРИМЕЧАНИЕ

- Перемещаемая предельная позиция задвижки является переменной. За подробностями обратитесь к своему дилеру Daikin. (Только для моделей FXC, FXF, FXH, FXK и FXA.)
- Избегайте работы в горизонтальном направлении “”. Это может вызвать появление на потолке влаги или слоя пыли.

6-4 ПРОГРАММИРОВАНИЕ ЗАПУСКА И ОСТАНОВА СИСТЕМЫ С ПОМОЩЬЮ ТАЙМЕРА (См. рисунок 9)

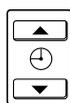
- Таймер используется двумя указанными ниже способами. Программирование времени останова “” : Система прекращает работу по истечении заданного времени. Программирование времени запуска “” : Система начинает работу по истечении заданного времени.
- Таймер может быть запрограммирован на 72 часа (не более).

- Предусмотрено программирование времени запуска и останова одновременно.

1 Нажмите требуемое число раз кнопку запуска / останова режима таймера и выберите на дисплее режим. Пиктограмма мигает.

- При вводе в действие таймера останова “⌚ ▶ ○”
- При вводе в действие таймера запуска “⌚ ▶ |”

2 Нажмите кнопку времени программирования и установите время для останова или запуска системы.

 Каждое нажатие данной кнопки приводит к увеличению или уменьшению времени на 1 час.

3 Нажмите кнопку включения/выключения таймера.

Процедура ввода в действие таймера завершается. Пиктограмма “⌚ ▶ ○” или “⌚ ▶ |” перестает мигать и далее светится непрерывно.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Для одновременного программирования включения и выключения таймера повторите указанную выше процедуру (от “**1**” до “**3**”) еще раз.
- По окончании программирования таймера на дисплее высвечивается оставшееся для отсчета время.
- Для отмены программирования заново нажмите кнопку включения/выключения таймера. Показания дисплея исчезнут.

Пример: (См. рисунок 11)

Если таймер запрограммирован на останов системы по истечении 3 часов и на запуск системы по истечении 4 часов, система останавливается через 3 часа и запускается час спустя.

6-5 НАЗНАЧЕНИЕ ГЛАВНОГО УДАЛЕННОГО КОНТРОЛЛЕРА (См. рисунок 10)

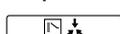
- Если один наружный блок или один BS-блок соединен с несколькими комнатными блоками, как показано на рис. 14, необходимо назначить один из удаленных контроллеров главным удаленным контроллером.
- Только главный удаленный контроллер может осуществлять выбор режима нагрева, автоматической работы или охлаждения.

- Дисплеями подчиненных удаленных контроллеров отображается пиктограмма “” (переключение под контролем) и они автоматически переводятся в режим работы, задаваемый главным удаленным контроллером.

Однако, возможно переключиться в сухой режим работы при помощи подчиненных удаленных контроллеров, если система работает в режиме охлаждения по команде с главного удаленного контроллера; также можно переключиться в режим “Только вентилятор”.

Способ назначения главного удаленного контроллера

1 Нажмите кнопку выбора режима работы удаленного контроллера, являющегося на текущий момент главным, на 4 секунды. На дисплеях всех подчиненных удаленных контроллеров, соединенных с тем же наружным блоком, мигает пиктограмма “” (переключение под контролем).

2 Нажмите кнопку выбора режима работы контроллера, выбираемого для назначения главным удаленным контроллером. На этом назначение завершается. Данный удаленный контроллер назначается главным удаленным контроллером и пиктограмма “” (переключение под контролем) исчезает. Для других удаленных контроллеров высвечивается пиктограмма “” (переключение под контролем).

6-6 МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ДЛЯ СИСТЕМЫ С ГРУППОВЫМ УПРАВЛЕНИЕМ ИЛИ ДЛЯ СИСТЕМЫ УПРАВЛЕНИЯ С ДВУМЯ УДАЛЕННЫМИ КОНТРОЛЛЕРАМИ

В данной системе наряду с индивидуальным управлением (один удаленный контроллер управляет одним комнатным блоком) обеспечиваются два других варианта управления. Уточните у дилера компании Daikin в отношении Вашей системы.

- **Система группового управления**
Один удаленный контроллер управляет множеством (до 16) комнатных блоков. Для всех комнатных блоков установлены одни и те же характеристики.

- **Система управления с двумя удаленными контроллерами**

Два удаленных контроллера управляют одним комнатным блоком (в случае системы с групповым управлением – одной группой комнатных блоков). Блок эксплуатируется индивидуально.

ПРИМЕЧАНИЕ 

- При создании или изменении состава систем с групповым управлением или систем управления с двумя контроллерами консультируйтесь со своим дилером Daikin.

7. ОПТИМАЛЬНОЕ ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ

Для обеспечения надлежащего функционирования системы соблюдайте перечисляемые ниже меры предосторожности.

- Отрегулируйте температуру в помещении в расчете на создание благоприятной среды. Исключите избыточные нагрев или охлаждение.
- С помощью занавесок или жалюзи защитите помещение от попадания прямого солнечного света на период выполнения операции охлаждения.
- Часто вентилируйте. При длительном использовании следует уделять особое внимание вентиляции.
- Не оставляйте двери и окна открытыми. Если двери и окна остаются открытыми, воздух будет выходить из Вашего помещения, что приведет к уменьшению эффекта охлаждения или нагрева.
- Ни в коем случае не помещайте какие-либо предметы около отверстия для впуска или выпуска воздуха блока. Это может привести к разрушению эффекта или к останову работы.
- Выключайте главный выключатель электропитания блока, если блок не используется в течение длительного времени. Если выключатель включен, блок потребляет электроэнергию. Перед повторным запуском блока включите главный выключатель за 6 часов до начала работы, чтобы обеспечить защиту блока. (См. главу “Техническое обслуживание” в руководстве по эксплуатации комнатного блока.)

- Если дисплеем высвечивается “” (время для очистки воздушного фильтра), привлечите квалифицированного специалиста по обслуживанию для очистки фильтров. (См. главу “Техническое обслуживание” в руководстве по эксплуатации комнатного блока.)
- Располагайте комнатный блок и удаленный контроллер на расстоянии не менее 1 м от телевизоров, радиоприемников, стереомагнитофонов и другого подобного оборудования. Несоблюдение данного требования может привести к накоплению статического заряда или искажению изображения.
- Не используйте другие нагревательные приборы непосредственно под комнатным блоком. При их использовании возможна их деформация вследствие нагрева.
- Достижение заданной температуры в помещении требует некоторого времени. Мы рекомендуем выполнять включение заранее при помощи таймера.
- Используйте функцию регулировки направления воздушного потока. Холодный воздух собирается вблизи пола, а теплый воздух – вблизи потолка. Установите направление воздушного потока горизонтальным при охлаждении или в сухом режиме; направьте воздушный поток вниз при нагреве. Не допускайте направления воздушного потока непосредственно на человека.
- Убедитесь в том, что входное и выходное отверстия комнатного блока не засорены.

8. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

8-1 ПОДГОТОВКА ГРЕЮЩЕЙ ВОДЫ

Требования производителя

- Не забудьте установить сетчатый фильтр (продается отдельно как принадлежность) на входной линии подачи греющей воды.
- Не используйте воду, загрязненную относительно большим количеством посторонних примесей в качестве источника нагрева.
- Регулярно выполняйте контроль качества воды. В противном случае возможна коррозия конденсатора или трубопроводов, или развитие микроорганизмов.
- Периодичность очистки и способ очистки Вы можете уточнить у Вашего дилера, у которого был приобретен блок.

Очистка теплообменника с водяной стороны

- При длительной эксплуатации кондиционера воздуха на водяной стороне теплообменника будет образовываться накипь, мох и т.п. Регулярно производите очистку. При образовании накипи, мха и т.п. эффективность нагрева и охлаждения может снизиться. Это приведет к частым срабатываниям защитного устройства и сделает нормальную эксплуатацию невозможной.
- При эксплуатации в районах с плохим качеством воды следует увеличить частоту очистки.

Очистка сетчатого фильтра

- Очистите сетчатый фильтр во входной линии подачи греющей воды.

8-2 ПЕРЕД НАЧАЛОМ СЕЗОНА

Проверьте

- Не засорены ли вход и выход комнатного блока?
Удалите все посторонние предметы, вызывающие засорение.
- Включите насос и убедитесь в наличии циркуляции воды.
Эксплуатация при отсутствии циркуляции воды может привести к повреждению блока.

Очистите воздушный фильтр и внешние поверхности.

- После очистки воздушного фильтра не забудьте установить его на место. Подробные указания по очистке воздушного фильтра приведены в руководстве по эксплуатации, прилагаемом к комнатному блоку.

Включите электропитание.

- При включении электропитания на дисплее удаленного контроллера появляются символы.
(Для защиты блока включайте электропитание по крайней мере за 6 часов до начала работы. Это обеспечивает плавный запуск.)

8-3 ПО ОКОНЧАНИИ СЕЗОНА

В ясный день включите вентилятор и дайте ему работать в течение примерно половины дня для тщательной просушки внутренних поверхностей блока.

- Подробная информация по работе в режиме только вентилятора приведена на стр. 8.

Выключите электропитание.

- При выключении питания символы на дисплее удаленного контроллера пропадают.
- При включенном питании блок потребляет до нескольких дюжин ватт электроэнергии. Для экономии электроэнергии отключите электропитание.

Очистите воздушный фильтр и внешние поверхности.

- После очистки воздушного фильтра не забудьте установить его на место. Подробные указания по очистке воздушного фильтра приведены в руководстве по эксплуатации, прилагаемом к комнатному блоку.
- Если есть вероятность замерзания воды в водяных трубопроводах, не выключайте насос подачи греющей воды даже на время отключения блока.
- Если зимой насос не используется в течение продолжительного времени, полностью удалите воду из блока и водяных трубопроводов.

9. ПЕРЕЧИСЛЯЕМЫЕ ДАЛЕЕ СИМПТОМЫ НЕ ЯВЛЯЮТСЯ ПРИЗНАКАМИ ОТКАЗОВ КОНДИЦИОНЕРА

9-1 СИСТЕМА НЕ РАБОТАЕТ

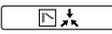
- **Кондиционер воздуха не запускается немедленно при повторном запуске после остановки или при возврате к ранее установленной температуре после изменения установленной температуры при помощи кнопки установки температуры.**
Если светится лампочка индикации работы, система находится в нормальном состоянии.
Во избежание перегрузки блока воздушный кондиционер запускается через 5 минут после повторного включения, если он был выключен непосредственно перед этим.
- **Если на удаленном контроллере отображается “Централизованное управление”, а нажатие кнопки контроля приводит к миганию дисплея в течение нескольких секунд.**
Это указывает на то, что центральное устройство контролирует блок. Мигающий дисплей означает, что удаленный контроллер использовать нельзя.

- Система не запускается сразу же после включения источника питания. Выждите одну минуту, пока микро-ЭВМ подготовится к работе.

9-2 ПЕРИОДИЧЕСКИЕ ОСТАНОВКИ

- На дисплее удаленного контроллера отображается “U4” или “U5”, при этом блок останавливается и снова запускается через несколько минут. Это вызвано воздействием на удаленный контроллер помех от других электроприборов, что препятствует обмену информацией между блоками и вызывает их остановку. Работа автоматически возобновляется при исчезновении помех.

9-3 НЕВОЗМОЖНОСТЬ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ ОХЛАЖДЕНИЯ/ НАГРЕВА

- Если дисплеем высвечивается “” (переключение под контролем). Соответствующий контроллер является подчиненным удаленным контроллером. См. главу “Назначение главного удаленного контроллера”.
- При установленном переключателе охлаждения / нагрев на дисплее отображается “” (переключение под контролем). Это связано с тем, что переключение режимов охлаждения / нагрев управляется переключателем охлаждения / нагрев. Узнайте у своего дилера Daikin, где установлен переключатель дистанционного управления.

9-4 РАБОТА ВЕНТИЛЯТОРА ВОЗМОЖНА, НО ОХЛАЖДЕНИЕ И НАГРЕВ НЕ РАБОТАЮТ

- Сразу же после включения питания. Микрокомпьютер готовится к работе. Подождите 10 минут.
- Возможна только работа в режиме вентилятора. Это вызвано тем, что контакты блокировки не замкнуты. (Проверьте, работает ли водяной насос.) Это вызвано тем, что температура греющей воды на входе (*1) ниже допустимой по условиям эксплуатации (см. стр. 7). (Проверьте, находится ли температура греющей воды в допустимом диапазоне.)

9-5 ИНТЕНСИВНОСТЬ ПОТОКА ВЕНТИЛЯТОРА НЕ СООТВЕТСТВУЕТ НАСТРОЙКЕ

- Интенсивность потока вентилятора не изменяется, даже если нажать кнопку регулировки интенсивности потока вентилятора.
- При достижении установленной температуры в помещении при работе в режиме нагрева (работа в режиме сверхнизкой частоты вращения вентилятора).
- При переключении в режим только вентилятора, в то время как другой комнатный блок работает в режиме нагрева (работа в режиме сверхнизкой частоты вращения вентилятора).
- При отображении на дисплее удаленного контроллера пиктограммы “” (остановка).
- При отображении на дисплее удаленного контроллера пиктограммы “” (работа в автоматическом режиме).

9-6 НАПРАВЛЕНИЕ ПОТОКА ВОЗДУХА НЕ СООТВЕТСТВУЕТ УСТАНОВЛЕННОМУ

- Направление потока воздуха не соответствует отображаемому на дисплее удаленного контроллера. Направление потока воздуха не изменяется периодически. Это вызвано тем, что блок управляется микрокомпьютером. См. главу “Корректировка направления воздушного потока”.

9-7 БЛОКОМ ИСПУСКАЕТСЯ БЕЛЫЙ ТУМАН

Комнатный блок

- При выполнении операции охлаждения в условиях высокой влажности. Если внутренняя часть комнатного блока сильно загрязнена, распределение температур внутри помещения становится неравномерным. (*2) Необходимо очистить комнатный блок изнутри. Обратитесь к своему дилеру Daikin за подробными сведениями об очистке блока. Для выполнения данной операции требуется квалифицированный специалист по обслуживанию.

- **Сразу после завершения операции охлаждения в помещении с низкими значениями температуры и влажности.** Причиной является то, что разогретый холодильный газ поступает обратно в комнатный блок и вызывает образование пара.

9-8 ШУМ КОНДИЦИОНЕРОВ

Комнатный блок

- **Звонящий звук (“zeen”), прослушиваемый сразу после включения источника питания.** Электронный регулирующий клапан внутри комнатного блока начинает работать и создает шум. (*3) Его громкость снижается примерно через минуту.
- **Непрерывный тихий шипящий звук (“shah”), прослушиваемый при нахождении системы в режиме охлаждения или в состоянии останова.** Работа дренажного насоса (необязательного аксессуара) сопровождается шумом.
- **Скрипящий звук слышен при остановке при работе системы в режиме нагрева.** Данный шум создается сжатием и расширением пластмассовых деталей при изменении температуры.
- **Тихий хлопочущий звук (“sah”, “choro-choro”), прослушиваемый при остановке комнатного блока.** Данный шум прослушивается, если в работе находится другой комнатный блок. Чтобы в системе не оставались масло и холодильный агент, поддерживается поток малого количества холодильного агента.

Наружный блок

- **При изменении тона шума работающего устройства.** Это изменение вызвано изменением частоты.

Комнатный блок, наружный блок

- **При работе системы в режиме охлаждения или нагрева слышен постоянный низкий шипящий звук.** Это – звук газа-хладагента, проходящего как через комнатный блок, так и через наружный блок.

- **Свистящий звук, прослушиваемый при запуске либо сразу после операции останова или размораживания.** Этот шум холодильного агента создается при прекращении или при изменении потока.

9-9 ИЗ БЛОКА ВЫДУВАЕТСЯ ПЫЛЬ

- **При эксплуатации блока после продолжительного отключения.** Это вызвано выбросом пыли, накопившейся внутри комнатного блока.

9-10 БЛОКИ СПОСОБНЫ ИЗДАВАТЬ ЗАПАХИ

- **При работе.** Блок может поглощать запахи из помещений, от мебели, от сигарет и затем испускать их заново. (*2) Необходимо очистить внутренние поверхности комнатного блока. Подробную информацию по очистке блока можно получить у Вашего дилера компании Daikin. Эта операция должна выполняться квалифицированным мастером.

9-11 ДИСПЛЕЕМ ВЫСВЕЧИВАЕТСЯ “88”

- **Это происходит сразу же после включения главного выключателя электропитания.** Это означает, что удаленный контроллер находится в нормальном состоянии. Это будет продолжаться максимум в течение одной минуты.

9-12 БЛОК НЕ ОТКЛЮЧАЕТСЯ

- **СРАЗУ ПОСЛЕ ПРЕКРАЩЕНИЯ РАБОТЫ** Это сделано для того, чтобы масло и хладагент не оставались в наружном блоке. Блок отключится через 5 – 10 минут.

9-13 КОМПРЕССОР НАРУЖНОГО БЛОКА НЕ ОСТАНАВЛИВАЕТСЯ

- **СРАЗУ ПОСЛЕ ПРЕКРАЩЕНИЯ РАБОТЫ** Это сделано для того, чтобы масло и хладагент не оставались в наружном блоке. Блок отключится через 5 – 10 минут.

9-14 БЛОК НАГРЕТ

- **ПРИ ОТКЛЮЧЕННОМ БЛОКЕ** Это вызвано тем, что подогреватель картера нагревает компрессор для плавного запуска компрессора.

9-15 ГОРЯЧИЙ ВОЗДУХ ВЫДЕЛЯЕТСЯ, ХОТЯ БЛОК ОСТАНОВЛЕН

- **Горячий воздух может ощущаться при остановленном блоке.**

Несколько различных комнатных блоков работают в одной системе, поэтому если работает другой блок, некоторое количество хладагента все еще может проходить через останавливающийся блок.

9-16 НЕЭФФЕКТИВНОЕ ОХЛАЖДЕНИЕ

- **Работа в сухом режиме.**

Программа сухого режима разработана для минимального возможного понижения температуры в помещении. См. стр. 9.

- *1 Блоки серии VRV-WIII осуществляют кондиционирование воздуха путем теплообмена с холодной водой, поступающей из котла или системы солнечных панелей. Имеется в виду именно эта холодная вода.
- *2 Требуется промывка внутренних частей комнатного блока. Очистка блока требует применения специальных методов, поэтому обратитесь к Вашему дилеру.
- *3 Этот клапан регулирует расход газа (хладагента), поступающего во комнатный блок.

10. ПОИСК НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Если возникает одно из перечисляемых ниже нарушений работы, предпринимайте указанные ниже действия и обращайтесь к своему дилеру Daikin.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При появлении необычных признаков (запах гари и т.п.) остановите работу и отключите электропитание.

Продолжение работы блока в таких условиях может привести к поломке, поражению электрическим током или возгоранию. Обратитесь к Вашему дилеру.

- Если часто срабатывает защитное устройство (предохранитель, автоматический выключатель или устройство защитного отключения);
Действие: Не включайте главный выключатель электропитания.
- Если не работает надлежащим образом выключатель ВКЛЮЧЕНО / ВЫКЛЮЧЕНО;
Действие: Выключите главный выключатель электропитания.
- Если из блока вытекает вода;
Действие: Прекратите работу.

- Если дисплеем отображается “ TEST”, мигают номер блока и лампочка индикации работы и высвечивается код нарушения работы;
(См. рисунок 12)

1. Контрольный дисплей
2. Номер комнатного блока, в котором возникает нарушение
3. Лампочка индикации работы
4. Код нарушения работы

Действие: направьте уведомление обслуживающему Вас дилеру Daikin с указанием кода нарушения работы.

Если система выключается вследствие неполадки, функция резервирования может обеспечить работу блока в течение нескольких часов после его повторного запуска; однако, если это происходит, обязательно свяжитесь с Вашим дилером.

Если система не работает надлежащим образом помимо указанных выше случаев и при этом нет видимых проявлений ни одного из перечисленных выше нарушений работы, исследуйте систему согласно указанным ниже процедурам. Если Вы самостоятельно не можете устранить неисправность после проверки описанных выше пунктов, обратитесь к Вашему дилеру. Сообщите ему признаки неисправности, название системы и название модели (указаны на гарантийном талоне).

1. Если система не работает вообще.
 - Проконтролируйте возможное нарушение подачи питания.
Дождитесь восстановления питания. Если питание отказывает в процессе работы, система автоматически перезапускается сразу после восстановления работы источника питания.
 - Проверьте возможное перегорание предохранителя.
Отключите электропитание.
 - Проверьте возможное срабатывание автоматического выключателя.
Отключите электропитание при выключенном положении автоматического выключателя. Не включайте электропитание при выключенном положении автоматического выключателя.
(Обратитесь к Вашему дилеру.)



2. Если система отключается вскоре после начала работы;

- Проверьте возможное закрытие посторонними предметами отверстий впуска и выпуска воздуха комнатного блока. Удалите все посторонние предметы и обеспечьте хорошую вентиляцию.
- Проконтролируйте возможное высвечивание дисплеем удаленного контроллера символа “” (время для очистки воздушного фильтра). См. руководство по эксплуатации комнатного блока. Также очистите воздушный фильтр.
- Проверьте все вентили водяного трубопровода. Откройте все вентили водяного трубопровода.
- Проверьте возможное перекрытие сетчатого фильтра. Очистите сетчатый фильтр.
- Проверьте циркуляцию греющей воды. Обследуйте систему водоснабжения.
- Проверьте, находится ли входная температура греющей воды в допустимом диапазоне. Не допускайте выхода температуры за пределы диапазона.
- Проверьте, находится ли расход греющей воды в допустимом диапазоне. Не допускайте выхода расхода за пределы диапазона.

3. Система работает, но без обеспечения достаточного нагрева или охлаждения.

- Проверьте, возможное закрытие посторонними предметами отверстий впуска и выпуска воздуха комнатного блока. Удалите препятствия (если имеются) и восстановите нормальную вентиляцию.
- Проконтролируйте возможное высвечивание дисплеем удаленного контроллера символа “” (время для очистки воздушного фильтра). См. руководство по эксплуатации комнатного блока. Также очистите воздушный фильтр.
- Проверьте установку температуры. См. главу “Процедура эксплуатации”.
- Проверьте установку скорости вентилятора в используемом удаленном контроллере. См. главу “Процедура эксплуатации”.
- Проконтролируйте правильность угла распространения воздушного потока. См. главу “Процедура эксплуатации”.

- Проверьте отсутствие открытых дверей или окон. Закройте двери и окна для предотвращения попадания воздуха снаружи.
- Проверьте возможность попадания в помещение при работе в режиме охлаждения прямого солнечного света. Используйте шторы или жалюзи.
- Проверьте возможность присутствия в помещении слишком большого числа людей при работе в режиме охлаждения.
- Проверьте возможную избыточность источника нагрева помещения при работе в режиме охлаждения.
- Проверьте, находится ли входная температура греющей воды в допустимом диапазоне. Не допускайте выхода температуры за пределы диапазона.
- Проверьте, находится ли расход греющей воды в допустимом диапазоне. Не допускайте выхода расхода за пределы диапазона.

11. КАЧЕСТВО ВОДЫ

Для предотвращения коррозии и образования накипи в водяных трубопроводах, используйте греющую воду, соответствующую стандартам качества воды, приведенным ниже.

Стандарты качества воды для охлажденной воды, горячей воды и добавочной воды (4) (6)

Позиция (5)	Система охлаждающей воды (3)		Система горячей воды (2)		Влияние (1)	
	Циркуляционная сисоема		Циркуляционная вода (20°C ~ 60°C)			
	Циркуляционная вода	Добавочная вода	Добавочная вода	Коррозия	Накипь	
Стандартные позиции						
рН(25°C)	от 6,5 до 8,2	от 6,0 до 8,0	от 7,0 до 8,0	от 7,0 до 8,0	○	○
Электропроводность (мСм/м)(25°C)	Менее 80	Менее 30	Менее 30	Менее 30	○	○
Хлорид-ионы (мгCl-/л)	Менее 200	Менее 50	Менее 50	Менее 50	○	
Сульфат-ионы (мгSO ₄ ²⁻ /л)	Менее 200	Менее 50	Менее 50	Менее 50	○	
Расход кислоты (рН4,8) (мгCaCO ₃ /л)	Менее 100	Менее 50	Менее 50	Менее 50		○
Общая жесткость (мгCaCO ₃ /л)	Менее 200	Менее 70	Менее 70	Менее 70		○
Кальциевая жесткость (мгCaCO ₃ /л)	Менее 150	Менее 50	Менее 50	Менее 50		○
Растворенный кремний (мгSiO ₂ /л)	Менее 50	Менее 30	Менее 30	Менее 30		○
Справочные позиции						
Железо (мгFe/л)	Менее 1,0	Менее 0,3	Менее 1,0	Менее 0,3	○	○
Медь (мгCu/л)	Менее 0,3	Менее 0,1	Менее 1,0	Менее 0,1	○	
Сульфат-ионы (мгS ²⁻ /л)	Не должен определяться	Не должен определяться	Не должен определяться	Не должен определяться	○	
Аммоний-ионы (мгNH ⁺ ₄ /л)	Менее 1,0	Менее 0,1	Менее 0,3	Менее 0,1	○	
Остаточный хлор (мгCl/л)	Менее 0,3	Менее 0,3	Менее 0,25	Менее 0,3	○	
Свободный диоксид углерода (мгCO ₂ /л)	Менее 4,0	Менее 4,0	Менее 0,4	Менее 4,0	○	
Индекс устойчивости	от 6,0 до 7,0	-	-	-	○	○

[ПРИМЕЧАНИЯ]

- (1) Кружки в столбцах таблицы указывают на склонность к коррозии и образованию накипи.
- (2) Коррозия, как правило, наблюдается при высокой температуре воды (40°C или выше), и при наличии прямого контакта металлов без какого-либо защитного покрытия с водой, имеет смысл принять эффективные меры против коррозии, такие как добавление ингибитора коррозии или деаэрация воды.
- (3) В водяном контуре конденсатора, использующего закрытую охлаждающую башню, циркуляционная вода закрытого контура и добавочная вода должна соответствовать стандартам качества для систем горячей воды, а проточная вода и добавочная вода должна соответствовать стандартам для систем водяного охлаждения циркуляционного типа.
- (4) В качестве питающей и добавочной воды может быть использована водопроводная вода (чистая вода), техническая вода и вода из подземных источников, за исключением очищенной воды, нейтральной воды и умягченной воды и подобных.
- (5) Пятнадцать позиций в приведенной выше таблице представляют типичные причины коррозии и образования накипи.
- (6) Проточная вода может вызывать коррозию. Не используйте проточную воду.

Послепродажное обслуживание и гарантийные обязательства

Послепродажное обслуживание:

-  **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** —
- **Не разбирайте, не вносите изменений в конструкцию и не производите ремонт блока.**
Это может привести к утечке воды, поражению электрическим током или пожару. Обратитесь к Вашему дилеру.
- **При утечке хладагента уберите все источники пламени.**
Несмотря на то, что утечка хладагента обычно не происходит, если имеется утечка хладагента в помещение и контакт с воздухом в приборах, таких как калориферы, печи, газовые плиты и т.п., возможно образование токсичного газа. После устранения неисправности, вызвавшей утечку хладагента, потребуйте у специалиста подтверждения полного устранения утечки перед возобновлением эксплуатации системы.

• **Не демонтируйте и не производите повторную установку блока самостоятельно.**

Неправильная установка может привести к утечке воды, поражению электрическим током или пожару.

Обратитесь к Вашему дилеру.

• **При обращении к дилеру с заявкой на осуществление ремонта, сообщите сотрудникам следующие детали:**

• Название модели и номер изделия кондиционера воздуха:

см. гарантийный талон.

• Дату поставки и дату установки:

см. гарантийный талон.

• Неисправность:

Сообщите сотрудникам о неисправных деталях.

(Код неисправности отображается на удаленном контроллере.)

• Ваше имя, адрес, номер телефона.

• **Ремонт после окончания гарантийного срока**

Обратитесь к Вашему дилеру. При необходимости осуществляется платный ремонт.

• **Минимальный срок хранения важных деталей**

Даже после прекращения производства кондиционеров определенной модели, мы сохраняем соответствующие важные детали на складе в течение как минимум 9 лет. Важные детали – детали, существенные для работы кондиционера воздуха.

• **Рекомендации по техническому обслуживанию и проверке**

Так как при использовании блока в течение нескольких лет в нем накапливается пыль, эффективность его работы несколько снижается.

Разборка и очистка внутренних элементов требуют технических знаний, поэтому мы рекомендуем заключить договор на техническое обслуживание и проверку (за определенную плату) помимо обычного технического обслуживания.

• **Рекомендуемая периодичность проверки и технического обслуживания [Примечание: цикл технического обслуживания и гарантийный срок – не одно и то же.]**

Данные, представленные в таблице 1, предполагают следующие условия эксплуатации.

1. Нормальная эксплуатация при отсутствии частых остановок и запусков агрегата. (Хотя этот параметр различается для разных моделей, мы не рекомендуем производить остановку и запуск агрегата при нормальной эксплуатации чаще, чем 6 раз в час.)

2. Предполагается эксплуатация изделия в течение 10 часов в день или 2500 часов в год.

• **Таблица 1. Периодичность проверки и периодичность технического обслуживания.**

Наименование основного узла	Периодичность проверки	Периодичность технического обслуживания [замена и / или ремонт]
Электродвигатель (вентилятор, задвижка и т.п.)	1 год	20000 часов
Печатные платы		25000 часов
Теплообменник		5 лет
Датчик (термистор и т.п.)		5 лет
Удаленный контроллер и выключатели		25000 часов
Сливной поддон		8 лет
Регулирующий вентиль		20000 часов
Электромагнитный клапан		20000 часов

Примечание 1

В этой таблице указаны основные узлы. Подробная информация приводится в договоре на техническое обслуживание и проверку.

Примечание 2

Этот цикл технического обслуживания указывает рекомендуемый период времени до возникновения необходимости проведения работ по техническому обслуживанию для обеспечения максимального срока службы изделия.

Используйте эти данные для составления плана технического обслуживания (составления сметы расходов на техническое обслуживание и проверки и т.п.).

В зависимости от содержания договора на техническое обслуживание и проверку, циклы проверки и технического обслуживания в действительности могут быть короче приведенных здесь.

Следует предусмотреть сокращение циклов технического обслуживания и циклов замены компонентов в следующих случаях.

1. При эксплуатации в условиях повышенной температуры и влажности, или при сильных изменениях температуры и влажности.
2. При эксплуатации в условиях сильных колебаний параметров электропитания (напряжения, частоты, искажений волны и т.п.). (Эксплуатация при параметрах электропитания вне допустимых диапазонов невозможна.)
3. При установке и эксплуатации в условиях частых вибраций.
4. При эксплуатации в неблагоприятных условиях, когда пыль, соли, опасные газы или масляный туман (например, сернистая кислота или сероводород) могут присутствовать в воздухе.
5. При эксплуатации в условиях, где требуется частая остановка и запуск агрегата или продолжительность работы велика. (Пример: круглосуточное кондиционирование воздуха)

■ Рекомендуемая периодичность замены изношенных деталей

[Этот цикл не совпадает с гарантийным сроком.]

- Таблица 2. Периодичность замены деталей

Наименование основного узла	Периодичность проверки	Периодичность замены
Воздушный фильтр	1 год	5 лет
Высокоэффективный фильтр (дополнительная принадлежность)		1 год
Предохранитель		10 лет
Обогреватель картера		8 лет

Примечание 1

В этой таблице указаны основные узлы. Подробная информация приводится в договоре на техническое обслуживание и проверку.

Примечание 2

Этот цикл технического обслуживания указывает рекомендуемый период времени до возникновения необходимости проведения работ по техническому обслуживанию для обеспечения максимального срока службы изделия.

Используйте эти данные для составления плана технического обслуживания (составления сметы расходов на техническое обслуживание и проверки и т.п.).

Уточните детали у Вашего дилера.

Примечание: поломки, произошедшие вследствие разборки или очистки внутренних деталей, выполненной посторонними лицами, не являющимися авторизованными представителями нашей компании, исключаются из условий гарантийного обслуживания.

■ Перемещение и утилизация блока

- Обратитесь к вашему дилеру для демонтажа и повторной установки теплообменника полной энтальпии при перемещении в другое здание, так как эти операции должны выполняться специалистами.
- В теплообменнике полной энтальпии используется хлорфторуглерод. При необходимости утилизации этого блока обратитесь к Вашему дилеру, так как законодательство требует выполнять сбор, транспортировку и утилизацию хладагента в соответствии с законом о сборе и уничтожении хлорфторуглеродов.

■ Контакты

По вопросам, связанным с послепродажным обслуживанием и т.п., обращайтесь к Вашему дилеру.

■ Гарантийный срок

- К данному изделию прилагается гарантийный талон. Гарантийный талон выдается заказчику после того, как представитель дилера внесет требуемую информацию в гарантийный талон. Заказчик должен проверить правильность заполнения талона и аккуратно сохранять его. Гарантийный срок: В течение одного года после установки. Более подробная информация приведена в гарантийном талоне.

- Если в течение гарантийного срока возникнет необходимость ремонта кондиционера воздуха, обратитесь к Вашему дилеру и предъявите Ваш гарантийный талон. При отсутствии гарантийного талона возможно выполнение платного ремонта, даже если гарантийный срок не истек.

DAIKIN INDUSTRIES, LTD.

Head office:

Umeda Center Bldg., 2-4-12, Nakazaki-Nishi,
Kita-ku, Osaka, 530-8323 Japan

Tokyo office:

JR Shinagawa East Bldg., 2-18-1, Konan,
Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japan

DAIKIN EUROPE NV

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

大金工业株式会社

总公司

日本大阪府大阪市北区中崎西二丁目4番12号
梅田中心大厦 邮政编码 530-8323

东京分公司

日本东京都港区港南二丁目18番1号
JR品川东大厦 邮政编码108-0075